

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20111830									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überschreiten Sie nicht das maximale Füllgewicht, um Schäden am Kübel und möglichen Bruch zu vermeiden.	Do not exceed the maximum filling weight to avoid damage to the bucket and possible breakage.	Ne dépassez pas le poids de remplissage maximum pour éviter d'endommager le seau et d'éventuelles casses.	Non superare il peso di riempimento massimo per evitare danni al secchio e possibili rotture.	Overschrijd het maximale vulgewicht niet om schade aan de bak en mogelijke breuk te voorkomen.	No exceda el peso máximo de llenado para evitar daños al cucharón y posibles roturas.	Nepřekračujte maximální hmotnost náplně, aby nedošlo k poškození lopaty a možnému rozbití.	Nemojte prekoračiti maksimalnu težinu punjenja kako biste izbjegli oštećenje kante i moguću lom.	Ne prekoračite največje teže polnjenja, da se izognete poškodbam vedra in možnemu zlomu.	Ne lépje túl a maximális feltöltési súlyt, hogy elkerülje a vödör sérülését és az esetleges törést.
Stellen Sie sicher, dass der Pflanzkübel frostbeständig ist, wenn er im Freien verwendet wird. Nicht frostbeständige Kübel können bei niedrigen Temperaturen Risse bekommen oder brechen.	Make sure the planter is frost resistant if it is used outdoors. Planters that are not frost resistant may crack or break in low temperatures.	Assurez-vous que le pot résiste au gel s'il est utilisé à l'extérieur. Les casseroles qui ne résistent pas au gel peuvent se fissurer ou se briser à basse température.	Assicurarsi che la fioriera sia resistente al gelo se utilizzata all'aperto. Le pentole non resistenti al gelo possono rompersi o rompersi alle basse temperature.	Zorg ervoor dat de plantenbak vorstbestendig is als deze buiten wordt gebruikt. Potten die niet vorstbestendig zijn, kunnen bij lage temperaturen barsten of breken.	Asegúrese de que la maceta sea resistente a las heladas si se usa al aire libre. Las macetas que no son resistentes a las heladas pueden agrietarse o romperse a bajas temperaturas.	Při venkovním použití se ujistěte, že je květináč mrazuvzdorný. Nádobý, které nejsou mrazuvzdorné, mohou při nízkých teplotách prasknout nebo prasknout.	Provjerite je li sadilica otporna na mraz ako se koristi na otvorenom. Posude koje nisu otporne na mraz mogu na niskim temperaturama puknuti ili se slomiti.	Prepričajte se, da je sadilnik odporen proti zmrzali, če ga uporabljate na prostem. Lonci, ki niso odporni proti zmrzali, lahko pri nizkih temperaturah počijo ali se zlomijo.	Győződjön meg arról, hogy az ültetőgépfagyálló, ha szabadban használja. A nem fagyálló edények alacsony hőmérsékleten megrepedhetnek vagy eltörhetnek.
Einige Pflanzkübel können durch UV-Strahlen verblassen oder spröde werden. Überprüfen Sie, ob der Kübel UV-beständig ist, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.	Some planters can fade or become brittle due to UV rays. Check that the planter is UV resistant to ensure a long life.	Certaines jardinières peuvent se décolorer ou devenir cassantes à cause des rayons UV. Vérifiez si le seau est résistant aux UV pour garantir une longue durée de vie.	Alcune fioriere possono sbiadire o diventare fragili a causa dei raggi UV. Controllare se il secchio è resistente ai raggi UV per garantire una lunga durata.	Sommige plantenbakken kunnen vervagen of broos worden door UV-straling. Controleer of de emmer UV-bestendig is om een lange levensduur te garanderen.	Algunas macetas pueden decolorarse o volverse quebradizas debido a los rayos ultravioleta. Compruebe si el cubo es resistente a los rayos UV para garantizar una larga vida útil.	Některé květináče mohou vlivem UV záření vyblednout nebo zřehnout. Zkontrolujte, zda je kbelík odolný vůči UV záření, aby byla zajištěna dlouhá životnost.	Neke žardinjere mogu izbljediti ili postati krte od UV zraka. Provjerite je li kanta otporna na UV zračenje kako biste osigurali dug radni vijek.	Nekateri sadilniki lahko zbledijo ali postanejo krhki zaradi UV žarkov. Preverite, ali je vedro odporno na UV žarke, da zagotovite dolgo življenjsko dobo.	Egyes vetőgépek kifikulhatnak vagy törékennyé válhatnak az UV-sugárzástól. A hosszú élettartam érdekében ellenőrizze, hogy a vödör UV-álló-e.
Achten Sie darauf, dass der Kübel stabil steht und nicht umkippen kann, besonders bei großen oder hohen Pflanzen.	Make sure that the pot is stable and cannot tip over, especially with large or tall plants.	Assurez-vous que le pot est stable et ne peut pas basculer, surtout s'il s'agit de plantes grandes ou hautes.	Assicurati che il vaso sia stabile e non possa ribaltarsi, soprattutto con piante grandi o alte.	Zorg ervoor dat de pot stabiel staat en niet kan omvallen, vooral bij grote of hoge planten.	Asegúrese de que la maceta esté estable y no pueda volcarse, especialmente en el caso de plantas grandes o altas.	Ujistěte se, že květináč je stabilní a nemůže se převrhnout, zvláště u velkých nebo vysokých rostlin.	Provjerite je li posuda stabilna i ne može se prevrnuti, osobito s velikim ili visokim biljkama.	Prepričajte se, da je lonec stabilen in se ne more prevrniti, zlasti pri velikih ali visokih rastlinah.	Ügyeljen arra, hogy az edény stabil legyen, és ne boruljon fel, különösen nagy vagy magas növények esetén.
Stellen Sie sicher, dass der Pflanzkübel über ausreichende Drainagelöcher verfügt, um Staunässe und Wurzelfäule zu vermeiden. Bei Kübeln ohne Löcher sollten diese vor Gebrauch gebohrt werden.	Make sure the planter has adequate drainage holes to avoid waterlogging and root rot. If the planter does not have holes, these should be drilled before use.	Assurez-vous que le pot dispose de trous de drainage adéquats pour éviter l'engorgement et la pourriture des racines. Pour les pots sans trous, ceux-ci doivent être percés avant utilisation.	Assicurati che la fioriera abbia adeguati fori di drenaggio per evitare ristagni d'acqua e marciume radicale. Per le pentole senza fori, questi dovranno essere forati prima dell'uso.	Zorg ervoor dat de plantenbak voldoende drainagegaten heeft om wateroverlast en wortelrot te voorkomen. Bij potten zonder gaten dienen deze voor gebruik te worden geboord.	Asegúrese de que la maceta tenga orificios de drenaje adecuados para evitar el encharcamiento y la pudrición de las raíces. Para macetas sin agujeros, estos se deben perforar antes de su uso.	Ujistěte se, že květináč má dostatečné drenážní otvory, abyste zabránili podmáčení a hnilobě kořenů. U hrnců bez otvorů je třeba je před použitím vyvrtat.	Provjerite ima li sadilica odgovarajuće rupe za drenažu kako biste spriječili nakupljanje vode i truljenje korijena. Za posude bez rupa, treba ih izbušiti prije upotrebe.	Prepričajte se, da ima sadilnik ustrezne drenažne luknje, da preprečite nabiranje vode in gnitje korenin. Pri lončkih brez lukenj jih pred uporabo izvrtajte.	Győződjön meg arról, hogy a vetőgépen megfelelő vízelvezető lyukak vannak, hogy megakadályozzák a víz eltömődését és a gyökérrothadást. Lyuk nélküli tartályok esetén ezeket használat előtt ki kell fúrni.
Überprüfen Sie, ob der Kübel chemikalienbeständig ist, wenn Dünger oder andere Chemikalien verwendet werden.	Check that the pot is chemical resistant if fertilizers or other chemicals are used.	Vérifiez que le seau est résistant aux produits chimiques si des engrais ou d'autres produits chimiques sont utilisés.	Controllare che il secchio sia resistente agli agenti chimici se si utilizzano fertilizzanti o altri prodotti chimici.	Controleer of de bak chemicaliënbestendig is als er kunstmest of andere chemicaliën worden gebruikt.	Compruebe que el balde sea resistente a los productos químicos si se utilizan fertilizantes u otros productos químicos.	Pokud používáte hnojiva nebo jiné chemikálie, zkontrolujte, zda je kbelík odolný vůči chemikáliím.	Provjerite je li kanta otporna na kemikalije ako se koriste gnojiva ili druge kemikalije.	Preverite, ali je vedro odporno na kemikalije, če uporabljate gnojila ali druge kemikalije.	Ha műtrágyát vagy más vegyszert használ, ellenőrizze, hogy a vödör vegyszerálló-e.
Beachten Sie, dass bestimmte Materialien empfindlicher gegenüber Wetterbedingungen oder mechanischen Beschädigungen sein können. Beispielsweise können Kunststoffkübel bei starkem Wind leichter umkippen als solche aus Stein oder Keramik.	Note that certain materials may be more sensitive to weather conditions or mechanical damage. For example, plastic buckets may tip over more easily in strong winds than those made of stone or ceramic.	Notez que certains matériaux peuvent être plus sensibles aux conditions météorologiques ou aux dommages mécaniques. Par exemple, les pots en plastique peuvent se renverser plus facilement en cas de vent fort que ceux en pierre ou en céramique.	Tieni presente che alcuni materiali potrebbero essere più sensibili alle condizioni atmosferiche o ai danni meccanici. Ad esempio, i vasi di plastica possono ribaltarsi più facilmente in caso di vento forte rispetto a quelli di pietra o ceramica.	Houd er rekening mee dat bepaalde materialen gevoeliger kunnen zijn voor weersomstandigheden of mechanische schade. Plastic potten kunnen bijvoorbeeld gemakkelijker omvallen bij harde wind dan potten van steen of keramiek.	Tenga en cuenta que ciertos materiales pueden ser más sensibles a las condiciones climáticas o daños mecánicos. Por ejemplo, las macetas de plástico pueden volcarse más fácilmente con vientos fuertes que las de piedra o cerámica.	Upozorňujeme, že některé materiály mohou být citlivější na povětrnostní podmínky nebo mechanické poškození. Například plastové květináče se mohou při silném větru převrhnout snadněji než ty z kamene nebo keramiky.	Imajte na umu da određeni materijali mogu biti osjetljiviji na vremenske uvjete ili mehanička oštećenja. Na primjer, plastične posude mogu se lakše prevrnuti pri jakom vjetru nego one od kamena ili keramike.	Upoštevajte, da so lahko nekateri materiali bolj občutljivi na vremenske razmere ali mehanske poškodbe. Plastični lonci se na primer ob močnem vetru lažje prevrnejo kot kamniti ali keramični.	Vegye figyelembe, hogy bizonyos anyagok érzékenyebbek lehetnek az időjárási viszonyokra vagy a mechanikai sérülésekre. Például a műanyag edények könnyebben felborulhatnak erős szélben, mint a kőből vagy kerámiából készültek.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Westerwälder Blumentopf-Fabrik Spang GmbH & Co. KG

Rheinstr.113-120, 56235 Ransb.-Baumbach

info@spang.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20111830									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Setzen Sie den Pflanzkübel nicht extremen Wetterbedingungen aus, wenn er dafür nicht ausgelegt ist (z. B. direkte Sonneneinstrahlung, starker Regen, Schnee).	Do not expose the planter to extreme weather conditions if it is not designed for this (e.g. direct sunlight, heavy rain, snow).	N'exposez pas le pot à des conditions météorologiques extrêmes s'il n'est pas conçu pour de telles conditions (par exemple soleil direct, fortes pluies, neige).	Non esporre la fioriera a condizioni atmosferiche estreme se non è progettata per tali condizioni (ad esempio luce solare diretta, forte pioggia, neve).	Stel de plantenbak niet bloot aan extreme weersomstandigheden als deze niet voor dergelijke omstandigheden is ontworpen (bijvoorbeeld direct zonlicht, zware regenval, sneeuw).	No exponga la maceta a condiciones climáticas extremas si no está diseñada para tales condiciones (por ejemplo, luz solar directa, lluvia intensa, nieve).	Nevystavujte květináč extrémním povětrnostním podmínkám, pokud pro takové podmínky není navržen (např. přímé sluneční světlo, silný déšť, sníh).	Nemojte izlagati sadilicu ekstremnim vremenskim uvjetima ako nije namijenjena takvim uvjetima (npr. izravna sunčeva svjetlost, jaka kiša, snijeg).	Sadilnika ne izpostavljajte ekstremnim vremenskim razmeram, če ni zasnovan za takšne razmere (npr. neposredna sončna svetloba, močan dež, sneg).	Ne tegye ki a vetőgépet szélsőséges időjárási körülményeknek, ha nem ilyen körülményekre tervezték (pl. közvetlen napfény, heves esőzés, hó).
Achten Sie darauf, dass der Pflanzkübel in einer sicheren Umgebung aufgestellt wird, um zu verhindern, dass kleine Kinder den Kübel umstoßen oder sich daran verletzen.	Make sure the planter is placed in a safe environment to prevent small children from knocking it over or injuring themselves.	Assurez-vous que le pot est placé dans un environnement sûr pour empêcher les jeunes enfants de se renverser ou de se blesser sur le pot.	Assicurati che la fioriera sia collocata in un ambiente sicuro per evitare che i bambini piccoli si rovesciano o si feriscano sulla fioriera.	Zorg ervoor dat de plantenbak in een veilige omgeving wordt geplaatst om te voorkomen dat kleine kinderen omvallen of zich verwonden aan de plantenbak.	Asegúrese de que la maceta esté colocada en un entorno seguro para evitar que los niños pequeños se caigan o se lastimen con la maceta.	Ujistěte se, že je květináč umístěn v bezpečném prostředí, aby se malé děti o květináč nepřevrhly nebo se o něj nezranily.	Pobrinite se da je žardinjera smještena u sigurnom okruženju kako biste spriječili da se mala djeca prevrnu ili ozlijede na žardinjeru.	Prepričajte se, da je sadilnik postavljen v varno okolje, da preprečite, da bi se majhni otroci prevrnili ali poškodovali na sadilniku.	Ügyeljen arra, hogy az ültetőgépet biztonságos környezetbe helyezze, nehogy kisgyermekek felboruljanak vagy megsérüljenek a vetőgépen.
Stellen Sie den Pflanztopf auf eine stabile und ebene Fläche, um ein Umkippen zu vermeiden.	Place the plant pot on a stable and level surface to avoid tipping over.	Placez le pot de fleurs sur une surface stable et plane pour éviter qu'il ne bascule.	Posizionare il vaso su una superficie stabile e piana per evitare che si ribalti.	Plaats de plantenpot op een stabiele en vlakke ondergrond om omvallen te voorkomen.	Coloque la maceta sobre una superficie estable y plana para evitar que se vuelque.	Umístěte květináč na stabilní a rovný povrch, aby se nepřevrátil.	Posudu s biljkom postavite na stabilnu i ravnu površinu kako biste izbjegli prevrtanje.	Posudu s biljkom postavite na stabilnu i ravnu površinu kako biste izbjegli prevrtanje.	Helyezze a cserepet stabil és sima felületre, hogy elkerülje a felborulást.
Dieser Topf besteht aus Kunststoff/Keramik/Terraotta/Metall und kann bei unsachgemäßer Handhabung beschädigt werden.	This pot is made of plastic/ceramic/terraotta/metal and may be damaged if handled improperly.	Ce pot est en plastique/céramique/terre cuite/métal et peut être endommagé s'il est mal manipulé.	Questo vaso è realizzato in plastica/ceramica/terraotta/metallo e potrebbe danneggiarsi se maneggiato in modo improprio.	Deze pot is gemaakt van plastic/keramiek/terraotta/metaal en kan bij onjuist gebruik beschadigd raken.	Esta maceta está hecha de plástico/cerámica/terraotta/metal y puede dañarse si se manipula incorrectamente.	Tento hrnec je vyroben z plastu/keramiky/terakoty/kovu a při nesprávné manipulaci se může poškodit.	Ovaj lonac je izrađen od plastike/keramike/terakote/metala i može se oštetiti ako se njime nepravilno rukuje.	Ovaj lonac je izrađen od plastike/keramike/terakote/metala i može se oštetiti ako se njime nepravilno rukuje.	Ez az edény műanyagból/kerámiából/terrakotta/fémből készült, és megsérülhet, ha nem megfelelően kezelik.
Kontakt mit Lebensmitteln vermeiden und nur für Zierpflanzen verwenden.	The plant pot may contain chemicals. Avoid contact with food and use only for ornamental plants.	Le pot de fleurs peut contenir des produits chimiques. Eviter le contact avec les aliments et utiliser uniquement pour les plantes ornementales.	Il vaso della pianta può contenere sostanze chimiche. Evitare il contatto con gli alimenti e utilizzare solo per piante ornamentali.	De plantenpot kan chemicaliën bevatten. Vermijd contact met voedsel en gebruik het alleen voor sierplanten.	La maceta puede contener productos químicos. Evite el contacto con alimentos y utilícelo únicamente para plantas ornamentales.	Květináč může obsahovat chemikálie. Vyhňte se kontaktu s potravinami a používejte pouze pro okrasné rostliny.	Lonac za biljke može sadržavati kemikalije. Izbjegavajte kontakt s hranom i koristite samo za ukrasne biljke.	Lonac za biljke može sadržavati kemikalije. Izbjegavajte kontakt s hranom i koristite samo za ukrasne biljke.	növénycserep vegyszereket tartalmazhat. Kerülje az élelmiszerral való érintkezést, és csak dísznövényekhez használja.
Recyceln Sie diesen Topf gemäß den örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung.	Recycle this pot according to your local waste disposal regulations.	Recyclez ce pot conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets.	Riciclare questo vaso in conformità con le normative locali sullo smaltimento dei rifiuti.	Recycle deze pot in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwerking.	Recicle esta olla de acuerdo con las normas locales de eliminación de residuos.	Recyklujte tento hrnec v souladu s místními předpisy o likvidaci odpadu.	Reciklirajte ovu posudu u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada.	Reciklirajte ovu posudu u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada.	Hasznosítsa újra ezt az edényt a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően.